

俄 汉
道 路 工 程
词 典

русско-китайский словарь
по дорожному строительству

人 民 交 通 出 版 社



俄汉道路工程词典

(修订第二版)

**РУССКО-КИТАЙСКИЙ СЛОВАРЬ
ПО ДОРОЖНОМУ СТРОИТЕЛЬСТВУ**
(издание 2-е, дополненное и исправленное)

石道全 沙庆林 姚玲森 李通生编
何持方 刘宗唐 尹家骅

人民交通出版社

内 容 提 要

本词典收词七万余条，以道路、桥梁、筑路材料和施工机械词汇为主，其他有关学科词汇为辅，并兼收土木专业书刊中常用的普通词汇和词头，可供公路、铁路、水利、林业、城建和土木工程技术人員，有关院校师生以及专业翻译人員参考使用。

E-Han Daolu Gongcheng Cidian

俄 汉 道 路 工 程 词 典

русско-китайский словарь

по дорожному строительству

人民交通出版社出版

上海市印刷三厂排版

江苏省东海县印刷厂印

新华书店发行所发行

各地新华书店经售

开本: 787×1092 1/32 印张: 39.25 字数: 1977 千

1985 年 10 月 第 2 版

1985 年 10 月 第 2 版 第 2 次印刷

印数: 0001—6,300 册 定价: 16.10 元

内 容 提 要

本词典收词七万余条，以道路、桥梁、筑路材料和施工机械词汇为主，其他有关学科词汇为辅，并兼收土木专业书刊中常用的普通词汇和词头，可供公路、铁路、水利、林业、城建和土木工程技术人员，有关院校师生以及专业翻译人员参考使用。

E-Han Daolu Gongcheng Cidian

俄 汉 道 路 工 程 词 典

русско-китайский словарь

по дорожному строительству

人民交通出版社出版

上海市印刷三厂排版

江苏省如东县印刷厂印

新华书店北京发行所发行

各地新华书店经售

开本：787×1092 1/32 印张：39.25 字数：1977 千

1985 年 10 月 第 2 版

1985 年 10 月 第 2 版 第 2 次印刷

印数：0001—6,300 册 定价：16.10 元

前 言

《俄华公路工程词典》还是五十年代仓促问世的，距今已经廿余年。在这段时期内，科学技术有了飞跃的发展，出现了许多新技术、新工艺、新材料和新设备。在六十年代至八十年代初期，公路专业所涉及的范围有较大的扩展和延伸；有限元结构分析、计算机软硬件、交通工程等方面的新词，以及增添了新含义和新用法的旧词，在俄文路桥专业书刊中也屡见不鲜，而早年出版的上述词典则已远远不敷应用。为此，人民交通出版社委托我们补充修订这部词书，并改名为《俄汉道路工程词典》，公开发行，以满足广大专业工作者的需要。

本词典收词七万余条，以道路、桥梁、交通工程、工程材料和施工机械词汇为主，其他有关学科词汇为辅，并兼收土木专业书刊中常用的动词、普通名词和形容词。此外，还收入了许多常用的词头，并尽量阐明其释义，使读者通过分析词头和词干的含义可以了解整个词汇的意义，从而也可以掌握一些俄文造词规律。这样选词的目的，在于使读者利用这部词典基本上能够解决阅读和翻译俄文专业书刊中所遇到的一般疑难问题，而不必频繁地查阅其他词书。

在编订本词典的过程中，对《俄华公路工程词典》进行了全面的审核和修订，并参考《俄汉土木建筑工程词典》（同济大学外语教研室编，上海科学技术出版社1963年版）等几十种中外文书刊，系统地增补了电算、交通工程、数理统计等方面的词汇。

由于我们业务水平有限，对于俄语新词汇虽尽力推敲，旁搜互证，但个别词汇仍无确切的译称而采用了音译加注说明的办法，加之时间仓促，编辑和排印中的缺点甚或错误在所难免，尚祈广大读者批评指正。

编 者

一九八三年八月

使用说明

一、本词典中的词序均按俄文字母顺序排列，字母 **е** 和 **ё** 按同一字母看待，不分先后顺序，只是单词中有 **ё** 的，其重音在 **ё** 上。

二、由两个或两个以上单词组成的词组，以一格名词为基准，按下列方式排列：

形容词 + 基准名词

形容词 + 形容词 + 基准名词

基准名词 + 变格名词

基准名词 + 前置词短语

复数词组

三、词组中的第一格名词一律以“~”号代替，例如：

насыпь

доро́жная ~ (= доро́жная насыпь)

~ из ка́менной набро́ски (= насыпь из ка́менной набро́ски)

四、除单音节词（如 мост）、个别无重音的词（如 перед）和词头（如 четыре-）外，每个单词均标有重音。某些复合词（如 трёхпо́лосный）则注有两个重音，发音时任读一个重音。

五、各单词后面用括号注明其性别和词类。为省略起见，只写出第一个字，如：

доро́га (阴) [= 阴性名词]

тонне́ль (阳) [= 阳性名词]

полотно́ (中) [= 中性名词]

машинный (形) [= 形容词]

стро́ить (未) [= 未完成体动词]

перегрузи́ть (完) [= 完成体动词]

по́верху (副) [= 副词]

сверх (前) [= 前置词]

六、每一条单词的意义相近的几种不同译称，用逗号“，”分开；意义不同的译称用分号“；”分开。例如：

пане́ль 人行道，行人道；配电盘；屏幅；节间，桁格；壁板，板件；坦裙

七、对于某些不易理解的新词或必须加以注释的单词，除注明译称（采用意译或者音译）外，并加括号予以解释或说明。例如：

дегтеполимерное вяжущее 煤沥青聚合物结合料(往煤沥青中添加热塑性或热反应性的聚合树脂所得的结合料)

бидám 吡叽蒙(一种作隔离层用的道路路基材料)

八、由名词+**ный** 构成的形容词, 如果两者意义基本上一致, 则形容词并列于名词后面, 不另作单词列出。如:

тротуár (阳)人行道。~**ный** (形)

若名词最后的字母为 **н**, 构成形容词时须加 **ный** 者, 则以~ “**нный**” 表示, 如:

армогазобетон (阳)加筋加气混凝土。~**нный** (形)

如果由名词构成的形容词, 名词的最后一个字母有变化或者名词和形容词的意义不尽相同时, 则形容词另列一条, 如:

дорога (阴)道路; 路程

дорожный (形)道路的; 路程的

распределитель (阳)布料器, 分配器, 喷水器; 分配者

распределительный (形)布料的, 分配的, 配水的

九、本词典一般不注明专业, 但对新学科词目的译称或有意加以区分的译称在译称之前用【】加注如下专业:

【交】…交通工程

【计】…计算机

【建】…建筑工程

【机】…工程机械

【电】…电气

【构】…结构构造

【地】…地质

【数】…数学

【测】…测量

【理】…物理

【化】…化学

【水】…水工建筑

俄文字母表

Аа	Бб	Вв	Гг	Дд
Ееё	Жж	Зз	Ии	Йй
Кк	Лл	Мм	Нн	Оо
Пп	Рр	Сс	Тт	Уу
Фф	Хх	Цц	Чч	Шш
Щщ	Ъъ	Ыы	Ьь	Ээ
Юю		Яя		

目 录

使用说明.....	1
俄文字母表.....	2
正 文.....	1~1193
附 录	
1. 常用缩写词	1194
2. 常用各种单位名称与符号	1216
3. 固定词组	1219
4. 名词变格表	1230
5. 形容词变格表	1237
6. 动词变位表	1242

а (连) 而, 可, 却, 然而, 可是, 但是

абажур (阳) 灯罩

ламповый ~ 灯罩

отражательный ~ 反射灯罩

абажуродержатель (阳) 灯罩架

абак (阴) 柱顶垫块, 柱冠; 马尼拉麻

абампер (阳) 电磁(制)安培, 绝对安培

аввольт (阳) 电磁(制)伏特, 绝对伏特
「亨利

абгепри (阴, 复) 电磁(制)亨利, 绝对

абдиация (阴) 放弃, 弃权

абелевость (阴) 可换性, 交换性

абerrация (阴) 【理】象差

сферическая ~ 球面象差

хроматическая ~ 色象差

абзац (阳) 段, 节; 首字空格(以表示新起段落)

абзетир (阳) 多斗挖土机

абнетат (阳) 松脂皂液, 松脂酸盐

абнетин (阳) 【化】松脂, 松脂精, 银枞脂; 烃

абисса (阴) 深海, 深渊

абиссальный (形) 深水的, 深海的

абиссолиты (阳, 复) 深成岩体

абкулон (阳) 电磁(制)库仑, 绝对库仑

абляция (阴) 【地】磨削; 消融; 移蚀

абнормный (形) 变体的, 异常的, 不规则的

абом (阳) 磁电(制)欧姆, 绝对欧姆

абонемент (阳) 预约, 订购, 订阅; 预约券。~ный (形) 「(形)

абонент (阳) 用户; 预约者。~ный

абонентский (形) 用户的; 预约的, 订户的
「~ный (形)

абразив (阳) 磨料; 磨蚀剂; 砂轮。

грубый ~ 粗磨料

мелкий ~ 细磨料

「磨蚀度

абразивность (阴) 摩擦性; 磨蚀性,

абразивный (形) 磨料的, 砂轮的。

金刚砂的

абразит (阳) 铝氧磨料; 水钙沸石

абразия (阴) 磨损, 磨蚀, 磨蚀作用;

海蚀, 冲蚀

абреже (中, 不变) 简述, 摘要

абрис (阳) 草图, 略图; 轮廓; 外围线;

等高线。~ный (形)

~ опознака 控制点略图

~ триангуляции 三角网略图

абсарокит (阳) 正边玄武岩

абсидиан (阳) 黑曜岩

абсолют (阳) 绝对。~ный (形)。~но (副) 「对连续的

абсолютно-непрерывный (形) 绝

абсолютность (阴) 绝对; 绝对性

абсорбент (阳) 【化】吸收剂, 吸收质

абсорбер (阳) 【化】吸收器, 吸收塔; 吸收剂, 吸收质

абсорбировать (只用第三人称, -рует, -руют; **абсорбированный**) (未,

完) что 【化】吸收, 吸取。~ся ① абсорбировать 解。② 成为吸收进去的

абсорбтив (阳) 【化】吸收质

абсорбциметр (阳) 吸收计; (液体)

吸收器, (液体) 溶气计; (液体) 调测计

абсорбционный (形) 吸收的

абсорбция (阴) 吸收, 吸收作用

гидроскопическая ~ 湿吸收

капиллярная ~ 毛细管吸收作用

неизотермическая ~ 不等温吸收作用

~ звука 声吸收

абсорпция (阴) 吸收; 吸收作用

абсоцемент (阳) 石棉水泥

абстрагировать (-рую, -руешь, -руют; **абстрагированный**) (未,

完) что 使抽象化, 用抽象法。~ся ① абстрагировать 解。② от чего 思考

(得出) 抽象概念

абстрактность (阴) 抽象性
абстрактный (形) 抽象的
абсурдный (形) 荒谬的。~но (副)
абсцисса (阴) 横坐标, 横距; 纵坐标 (高斯投影) 「机; 分液器
абшайдер (阳) 分离器, 离析器; 精制
аван-проект (阳) 筹备方案
аванбек (阳) 【构】导梁, 鼻梁, 滑曳导梁 「室
аванвестибюль (阳) 前厅, 门厅, 前
аванзал (阳) 前厅, 休息厅, 过厅
аванзала (阴) 前厅, 休息厅, 过厅
аванкамера (阴) 前室, 预燃室; 前舱
аванплощадь (阴) 建筑物前广场
аванпорт (阳) 外港, (便于抛锚停泊的)港口外部 「(形)
аванс (阳) 预付; 预支款, 垫款。~овый
стабильный ~ 固定预支款
 ~ в счёт заработной платы 预付工资
авансировать (-рую, -руешь, -руют; **авансированный**) (未, 完)
 что ①预付款项, 预支。②垫付。~ся
 ①авансировать 解。②领(到)预付款
авантюрин (阳) 耀长石, 砂金石(矿物); 金星玻璃。~овый (形)
аварийно-спасательный (形) 抢险救护的 「故情况
аварийность (阴) 故障率; 事故率; 事
аварийный (形) 故障的, 失事的, 事故的; (失事时)用以修理的; 应急用的
аварийщик (阳) 肇事者
авария (阴) 故障, 事故; 破坏, 损坏
 смертельная ~ 死亡事故
 транспортная ~ 运输事故, 交通事故
авгелит (阳) 光彩石
авгит (阳) 普通辉石。~овый (形)
 базальтический ~ 玄武辉石
авгитит (阳) 玻基辉石岩, 辉石岩
 фельдшпатовый ~ 长石辉石岩
август (阳) 八月。~овский (形)
авезакит (阳) 钛铁辉闪脉岩
авезакит (阳) 钛铁辉闪脉岩
авенио (中, 不变) 正街; 林荫道

авиа- (词头) 航空, 飞行, 航行; 飞机
авиабензин (阳) 航空汽油
авиабензол (阳) 航空苯
авиакарта (阴) 航空地图
авиамасло (中) 航空用机油, 航空润滑油 「总数
авиапарк (阳) 停机坪, 停机场; 飞机
авианприбор (阳) 航空仪表
авиапромышленность (阴) 航空工业 「量
авиаразведка (阴) 航空勘测, 航空测
авиасвязь (阴) 航空通信(联络)
авиастёмка (阴) 航空照相, 航空摄影; 航空测量
авиатехника (阴) 航空技术
авиатранспорт (阳) 空运
авиационнотехника (阴) 航空技术
авиационный (形) 航空的, 飞行的
авиация (阴) 航空, 飞行
авометр (阳) 万能电表, 通用电表, (安培-伏特-欧姆)三用电表
австральный (形) 南半球的; 南方的; 热带的 「真正的
автентичный (形) 确凿的, 可靠的,
автентия (阴) 确实, 真实, 纯正
авто- (词头) 自动; 汽车
авто-мотортранспорт (阳) 汽车-摩托车运输
автоаптечка (阴) 汽车轮胎修理箱
автобаза (阴) 汽车场, 汽车站
автобензин (阳) 汽车汽油
автобензовоз (阳) 运汽油车
автобензозаправщик (阳) 加油汽车
автобензол (阳) 汽车用苯
автобензоцистерна (阴) 油槽车
автобетоновоз (阳) 运输混凝土汽车
автобетонолом (阳) 汽车式混凝土破碎机
автобетономешалка (阴) (安装在汽车上的)混凝土拌和机, 自动式混凝土拌和机
автобетономешалка-пробозка (阴) 混凝土拌和运输汽车
автобетономешалка-развозка (阴)

混凝土拌和运输汽车 「输汽车
автобетоноразвозка (阴) 混凝土运
автобетоносмеситель (阳) 混凝土
 拌和机
автобитумовоз (阳) 运输沥青汽车
автоблокировка (阴) 自动闭塞(装
 置), 自动联锁(装置)
автобус (阳) 公共汽车, 载客大汽车,
 旅客汽车。~ ный (形)
 городской ~ 市区公共汽车
 грузо-пассажирский ~ 客货两用公
 共汽车
 двухъярусный ~ 双层公共汽车
 двухэтажный ~ 双层公共汽车
 дизель-электрический ~ 柴油电 动
 公共汽车 「公共汽车
 маршрутный ~ 干线公共汽车, 长途
 междугородный ~ 长途公共汽车, 城
 市间公共汽车
 санитарный ~ 救护车, 救急车
 седельный ~ 拖挂式公共汽车
 сочленённый ~ 通道式公共汽车
 туристский ~ 旅游公共汽车
 туристско-экскурсионный ~ 旅游
 汽车
 экскурсионный ~ 游览公共汽车
 эксплуатируемый ~ 营运公共汽车
автобус-экспресс (阳) 高速公共汽
 车, 快车 「车, 轨道摩托车
автовагон (阳) 铁路汽车, 自动轨行
автовеликан (阳) 巨型汽车
автовесы (阳, 复) 地磅, 地衡, 汽车磅,
 汽车地磅(秤)
автоводополивщик (阳) 自动洒水
 车 「汽车
автовоз (阳) 货车, 大卡车, 载货(重)
автовокзал (阳) (市, 县际) 长途汽车
 站, 客运汽车站 「自动断路器
автовыключатель (阳) 自动开关,
автовыважатель (阳) 自动平衡器,
 自动均压器; 自动整平器
автогараж (阳) 汽车库
автоген (阳) 气焊, 气切, 熔焊, 熔切。
 ~ ный (形)

автоген-сварка 气焊
автогенизатор (阳) 自动熔焊器
автогенно-сварочный (形) 【焊】气
 焊的
автогенщик (阳) 气焊工, 气割工
автогидроподъёмник (阳) 自动液
 压升降机
автограмма (阴) 自动记录图
автограф (阳) 自动记录器; 自动绘图
 仪; 亲笔(签名), 手稿; 复写器, 影印机
автографический (形) 自动记录器
 的; 自动绘图仪的; 复写器的; 影印机的;
 亲笔的, 手稿的 「动平地机
автогрейдер (阳) 自行式平地机, 自
 средний ~ 中型自动平地机
 тяжёлый ~ 重型自动平地机
автогрейфер (阳) 抓斗汽车
автогрузовик (阳) 载重汽车, 卡车
автогудронатор (阳) 自动喷洒机,
 自动式沥青洒布机
 ~ без дополнительного двигателя
 无辅助发动机的自动式沥青洒布机
 ~ с дополнительным двигателем
 带辅助发动机的自动式沥青洒布机
автогужевый (形) 汽车兽力车的
автодвигатель (阳) 汽车发动机
автодerrick (阳) 自动起重机
автодеталь (阴) 汽车零件
автодиспетчер (阳) 自动调度机, 自
 动调度装置
Автодор 苏联发展汽车改善道路协会
автодорога (阴) 公路, 汽车路
 внутриплощадочная ~ 工地汽车路
 временная ~ 临时公路, 汽车便道
 землевозная ~ 运土汽车路
 колейная ~ 有轨道路
 подъездная ~ 专用汽车路
автодорожник (阳) 公路工作者
автодорожный (形) 公路工程的,
 公路的 「车; 查路汽车
автодрезина (阴) 有轨汽车, 轨行汽
автодром (阳) 试车场, 汽车检验场
автозавод (阳) 汽车制造厂, 汽车厂
автозагрузчик (阳) 自动装料器, 自

动装载机
автозаправщик (阳) 加油车; 加油工
автозащита (阴) 自动保护装置
автозимник (阳) 冬季公路(只在冬季才能通行的公路) 「员
автоинспектор (阳) 汽车行车监督
автоинспекция (阴) 汽车检查; 汽车检查机关
автоинструмент (阳) 自动工具
автоионизация (阴) 自动电离
автокамера (阴) 汽车轮内胎
автокар (阳) (短距离) 自动小货车, 自动搬运车 「车
автокара (阴) 自动小货车, 自动搬运
автокараван (阳) 一列汽车, (行驶的) 汽车队 「图仪
автокартограф (阳) 自动(地图)制
автокатализ (阳) 自动催化; 自动催化作用
автокатализатор (阳) 自动催化剂
автокинопередвижка (阴) 电影放映汽车 「流动放映汽车
автокинопередвижник (阳) 电影
автоокисление (中) 自然; 自动氧化
автокла́в (阳) 压热器; 蒸压器; 蒸压釜
автокла́вный (形) 蒸压的
автокоагуляция (阴) 自动凝结(作用)
автоко́д (阳) 自动编码(代真)
автоколебание (中) 自振; 自摆
автоколебательный (形) 自振的, 自摆的
автоколесо (中) 汽车车轮
автоколлиматор (阳) 【理】自动校正仪, 准直管; 自动平行光管; 准直望远镜
автоколлимация (阴) 【理】自准直
автоколонка (阴) 汽油站, 加油站
автоколонна (阴) 汽车队
автокомбинат (阳) 汽车运输联合企业 「缩机
автокомпрессор (阳) 汽车式空气压
автоконтроль (阳) 自动控制

скоростной ~ 速度自动控制器
автокóрд (阳) 汽车轮胎帘线, 汽车麻索
автокоррèктор (阳) 自动校正器
автокоррèкция (阴) 自动校正
автокоррозия (阴) 自蚀
автокран (阳) 汽车式起重机
 ~ с грейферным захватом 抓斗式汽车起重机
 ~ с лебèдкой 带绞盘的汽车起重机
автóл (阳) 车用机油, (由石油炼制的) 润滑油
 регенерированный ~ 再生车用机油
 серноокислòтный ~ 硫酸汽车润滑油
автолаборатория (阴) 汽车实验室, 流动实验室
автола́вка (阴) 流动售货汽车
автолебèдка (阴) 自动卷扬机, 自动绞盘 「汽车
автолесовóз (阳) 自动运材机, 运材
автолетучка (阴) 修理车; 修理所
автóлиз (阳) 自溶作用
автолизатор (阳) 自溶器
автолизировать (只用第三人称, -ует, -руют) (未, 完) 自溶 「板
автоли́ст (阳) 汽车钢板, 汽车用软钢
автолòг (阳) 自动闸
автомагистраль (阴) 公路干线
 междугородная ~ 市际公路干线
автомаслèнка (阴) 自动注油器, 自动润滑器
автомастерская (阴) 流动修理车
автомат (阳) 自动装置; 自动开关, 自动控制; 自动机械。~ ный (形)
безопáсный ~ 自动安全装置
вакуумный ~ 真空自动调节器
винторезный ~ 自动切丝机
воздушный ~ 空气自动开关, 空气遮断器
вычислительный ~ 自动计算机
газорезательный ~ 自动气割机
гибочный ~ 自动弯板机, 自动弯制机床 「动焊机
двухдугóвый сварочный ~ 双弧自

дуговой ~ 自动(电)弧焊机
 дуговой сварочный ~ 自动电弧焊机
 контрольный ~ 自动控制器
 металлодуговой сварочный ~ 自动金属弧焊机
 нулевой ~ 无载自动开关, 无载断流器
 однодуговой сварочный ~ 自动单弧(电)焊机
 отрезной ~ 自动切割机
 сверлильный ~ 自动钻床
 счётный ~ 自动计算机
 токарный ~ 自动车床
 электросварочный ~ 自动电焊机
 ~ включения 自动开关
 ~ времени 自动定时装置
 ~ давления 自动调压机
 ~ защиты 自动保险器
 ~ передвижения 自动移动机械, 自动行走机械
 ~ плуга 犁的自动升降器
 ~ понижения напряжения 自动降压器, 自动降压开关
 ~ сопла 喷嘴自动调节器
 ~ транспортных операций 运输作业自动化 「化」
 ~ управления 操作自动化, 控制自动
автомат-безопасность 自动断路器, 安全装置
автомат-выключатель (阳) 【电】自动断路器, 自动开关
автоматизация (阴) (使) 自动化, 采用自动化装置, (使) 机械化
 комплексная ~ 综合自动化, 全盘自动化
 полная ~ 全盘自动化 「化」
 частичная ~ 局部自动化, 部分自动
 ~ вычисления 计算自动化
 ~ программирования 程序自动化
 ~ проектирования мостов 桥梁设计自动化
 ~ производства 生产自动化
 ~ процесса проектирования 设计过程自动化

~ процесса расчёта 计算过程自动化
 ~ технологических процессов 工艺过程自动化 「化程度」
автоматизированность (阴) 自动
автоматизированный (形) 自动化的
автоматизировать (-рую, -руешь, -руют; автоматизированный) (未, 完) что ①使自动化, 采用自动化装置。②使机械化。~ся
автоматизм (阳) 自动性, 自动作用
автоматика (阴) 自动化技术; 自动机械; 自动装置; 自动学 「(副)」
автоматический (形) 自动的, ~ки
автоматичность (阴) 自动化程度, 自动性; 自动装置
автоматичный (形) 自动的; 机械的
автоматный (形) 自动装置的, 自动机的 「自动测量装置」
автоматомётр (阳) 自动测量仪器,
автоматчик (阳) 管理自动化机械的工人; 自动控制机构
автомашина (阴) 汽车
 грузовая ~ 载重汽车, 卡车
 легковая ~ 小卧车, 小轿车
 пожарная ~ 消防车
 поливальная (поливочная) ~ 洒水(汽)车
 ремонтная ~ 修理车, 修理工程车
 санитарная ~ 救护车
 сейсмическая ~ 地震测量车
 снегоуборочная ~ 扫雪汽车
 уборочная ~ 清扫车
 ~ для электросварки 电焊机
автометаморфизм (阳) 自变质作用 「汽车运行里程的仪器」
автомётр (阳) 汽车行程表(自动记录)
 инерционный ~ 惯性式汽车行程表
 приводной ~ 驱动式汽车行程表
автомеханик (阳) 汽车机械师, 汽车机械员
автомикмататы (阳, 复) 自变混合岩
автомикрометр (阳) 自动测微器,

自动千分表

автомобиле-день (阳) 车日

автомобиле-час (阳) 车时

автомобилеопрокидыватель (阳)

汽车翻倾机, 汽车翻倾台

автомобилеподъёмник (阳) 汽车

式升降机, 汽车式卸载机

автомобилестроение (中) 汽车制
造(业) 〔车制造(业)的

автомобилестроительный (形) 汽

автомобилизация (阴) 汽车化

автомобилизм 汽车事业; 汽车运动;

汽车竞技

автомобиль (阳) 汽车。~ный(形)

аварийный ~ 应急修理汽车

большегрузный ~ 载重量大的汽车,
重型载货汽车

буксирный ~ 牵引汽车

быстрходный ~ 高速汽车

ведомственный ~ 机关汽车, 单位汽车

грузовой ~ 载重汽车, 卡车

гусеничный ~ 履带汽车

двухосный ~ 双轴汽车

дизельный ~ 柴油发动机汽车

дорожный ~ 公路汽车

закрытый ~ 有篷汽车

запасный ~ 备用汽车

инвентарный ~ 在册汽车

индивидуальный ~ 私人小汽车;

特制汽车

легковой ~ 小型汽车, 小汽车

личный ~ 私人小汽车

многоосный ~ 多轴式汽车

открытый ~ 敞篷汽车

пассажирный ~ 客车

поливальный ~ 洒水车

поливочный ~ 洒水(汽)车

полугрузовой ~ 小型客货两用汽车

полугусеничный ~ 半履带式汽车

прогулочный ~ 游览汽车

прокатный ~ 出租汽车

расчётный ~ 计算汽车

ремонтный ~ 修理工程车

самогружающийся ~ 自动装货汽

车

самосвальный ~ 自卸汽车, 翻斗车

санитарный ~ 救护车

скоростной ~ 快速汽车

служебный ~ 专用汽车, 公务车

снегоуборочный ~ 扫雪汽车

списочный ~ 在册汽车

тихоходный ~ 慢速汽车

транспортный ~ 运输车辆

трёхосный ~ 三轴汽车

тяговый ~ 牵引车

тяжёлый ~ 重型汽车

утяжелённый ~ (标准汽车荷载行列

中的)加重车

учебный ~ 教练车

эксплуатируемый ~ 营业汽车

~ индивидуальный владелец 私
人小汽车 〔汽车

~ личного пользования 私人专用小

~ новой модели 新型汽车

~ технической помощи 修理车

~ для очистки улиц 清扫车, 清
洁车, 扫街车

~ для поливки дорог 洒水车

~ для россыпи песка 铺砂车

~ для текущего ремонта 小修用汽
车 〔技术保养汽车

~ для технического обслуживания

~ для уборки улиц 扫街车

~ с прицепом 带挂车的汽车

~ со всеми ведущими колёсами
全轮驱动汽车

автомобиль-буксир (阳) 牵引汽车

автомобиль-грузовик (阳) 载重汽
车 〔重机

автомобиль-кран (阳) 汽车式起

автомобиль-лебёдка 起重车

автомобиль-мастерская 修理车

автомобиль-платформа 平板汽车

автомобиль-самосвал (阳) 自卸
汽车, 自动卸货汽车

~ с утеплённым кузовом 有保温车
身的自卸汽车 〔(阳) 加油汽车

автомобиль-топливозаправщик

автомобиль-тягач (阳) 汽车牵引车 「运输汽车」
автомобиль-цементовоз (阳) 水泥油罐车, 油槽车 「车路的, 公路的」
автомобильно-дорожный (形) 汽车模型
автомоделизм (阳) 自成型 「(形) 自动模型」
автомодель (阴) 自动模型。~ ный
автомонтёр (阳) 汽车修理工
автомотор (阳) 出租小汽车
автомотортранспорт (阳) 汽车运输
автонасос (阳) 自动泵; 水泵车; 泵车
автономный (形) 自动操纵的; 自治的 「氧化作用」
автоокисление (中) 自动氧化, 自动
автооператор (阳) 自动操作器
автопавильон (阳) (路旁的) 公共汽车候车亭 「总数, 汽车保有量」
автопарк (阳) 汽车库, 汽车场; 汽车
 грузовой ~ 货车队; 货车总数; 货车
 停車場 「自动定向仪」
автопеленгатор (阳) 自动测向仪,
автопеленгация (阴) 自动测向; 自
 动定向 「行的」
автопередвижный (形) 自动的, 自
автопереключатель (阳) 自动开
 关, 自动转接器 「驶仪」
автопилот (阳) 自动领航仪; 自动驾
автоплейнер (阳) 自动式路面精作机
автоплуг (阳) 自动犁, 机器犁
 ~ для очистки тротуаров 人行道
 自动清扫机
автопогрузчик (阳) 自动装运车; 自
 动装卸机, 万能装卸机
 тракторный ~ 拖拉机式自动装载机
 ~ на тракторе 拖拉机式自动装载机
 ~ с вильчатым захватом 叉夹式自
 动装载机
 ~ с хоботом 举臂式自动装载机
автоподатчик (阳) 自动送料器, 自
 动进料器
телескопический ~ 伸缩式自动给料
 器, 筒式自动给料器

автоподача (阴) 自动推进, 自动牵引;
 自动送料
автоподстройка (阴) 自动(频率)
 微调, 自动频率控制
автоподъёмник (阳) 汽车提升装置
автопоезд (阳) 汽车列车
автопокрышка (阴) 汽车外胎
автополигон (阳) 汽车实验场
автополуприцеп (阳) 汽车半挂车,
 汽车半拖车
автопомпа (阴) 自动泵
автоприбор (阳) 汽车仪表
автопринадлежность (阴) 汽车附
 件 「车」
автоприцеп (阳) 汽车拖车, 汽车挂
автопромышленность (阴) 汽车
 工业
автопуск (阳) 自动起动装置
автор (阳) 作者, 著作者; 创造者
 ~ проекта 设计人, 起草人 「机」
автораспределитель (阳) 自动洒布
 ~ битума 自动式沥青洒布机
автореверс (阳) 自动逆转器, 自动换
 向器 「调整, 自动调节」
авторегулировка (阴) 自动控制, 自
авторегулятор (阳) 自动调节器
авторезина (阴) 汽车轮胎
авторезка (阴) 自动切割
автореле (中, 不变) 【电】自动继电器
авторемонт (阳) 汽车修理。~ ный
 (形)
авторемонтёр (阳) 流动修理车
авторизировать (-рую, -руешь,
 -руют; авторизированный) (未,
 完) что (对于自己作品的翻版, 翻译
 等)表示赞同
авторотация (阴) 自转
автосамосвал (阳) 自卸式汽车, 翻
 斗汽车 「型柴油自卸式汽车」
 дизельный большегрузный ~ 大
автосборка (阴) 自动装配, 汽车装配
автосварка (阴) 自动焊接
автосинх (阳) 自动同步器, 远距传送
 器

автоскоп (阳) 自动气割机
автоскрэпер (阳) 自动铲运机, 自动刮土机
автосмесь (阴) 汽车混合气
автостабилизация (阴) 自动稳定
автостанция (阴) 汽车站
 грузовая ~ 货运汽车站
 пассажирская ~ 客运汽车站
автостартер (阳) 自动起动机, 自动起动机
автостелла (阴) 自动卸料小车
автостоп (阳) 自动 (停止器, 装置), 自动停机; 中途搭乘汽车的制动
автостопор (阳) 自动停止装置, 自动制动器 「停车站」
автостоянка (阴) 汽车停车场, 汽车多層站架ная ~ 多层汽车停车场
автострада (阴) 高速公路干线, 公路干线
 военная ~ 军用公路
автостроение (中) 汽车制造业; 汽车制造 「平地机, 自动平地机」
автоструг (阳) 自行式路刮, 自行式
автосцепка (阴) 自动联结器, 自动车钩 「吊车」
автотележка (阴) 自动运输车, 自动
автотермос (阳) 自动保暖车; 自动保温瓶 「保暖修理车」
автотермос-ремонтёр (阳) 自动式
автогипсия (阴) 复制品; 影印术; 自型
автоотшлифовка (阴) 自动油槽车
автотормоз (阳) 自动制动器, 自动闸
автотрактор (阳) 汽车拖拉机.
 ~ ный (形) 「和拖拉机制造」
автотракторостроение (中) 汽车
автотранспорт (阳) 汽车运输, 汽车运输业. ~ ный (形)
автотрансформатор (阳) 自耦变压器, 自感变压器, 单圈变压器
автотрасса (阴) 汽车路线, 公路干线
 скоростная ~ 高速公路
автотрест (阳) 汽车托拉斯
автотрубопровод (阳) 管材运输汽车

автотуризм (阳) (乘) 汽车旅游
автотягач (阳) 牵引车
автоуправление (中) 汽车运输管理局; 自动操纵 「的, 自动控制的」
автоуправляющий (形) 自动操纵
автофара (阴) 汽车灯
автохозяйство (中) 汽车运输企业, 汽车运输公司
автохронограф (阳) 自动测时计
автохтон (阳) 原地岩; (复) 本地原有的居民, 土著
автоцементовоз (阳) 水泥运输车
автоцистерна (阴) 自动洒水车, 槽式汽车, 槽车 「槽车」
 пневматическая ~ (抽污水的) 风动
 пожарная ~ 消防水车
 самовсасывающая ~ 自吸式槽车
автоочиститель (阳) 自动清洁器
автошасси (中, 不变) 汽车底盘
автошина (阴) 汽车轮胎
автошифровка (阴) 自动编码
автоэкспресс 快车 (沿途少停或不停的长途公共汽车) 「车电气设备」
автоэлектрооборудование (中) 汽
автоэлектротележка (阴) 电动小型运货车, 电动吊车 「修理架」
автоэстакада (阴) 汽车修理台, 汽车
агат (阳) 玛瑙
агломашина (阴) 烧结机
агломерат (阳) 烧结块, 焦渣
агломерация (中) 烧结; 附聚
 ~ 作用
агломерация (阴) 烧结作用; 附聚
агградация (阴) 填积, 沉积
агрегат (阳) 联动机, 机组; 机械, 设备; 总成; 集合体, 集晶结合体; 集料
агрегация (阴) 凝集, 聚集作用
агентство (中) 通讯社; 代办处, 办事处
агент (阳) 剂, 试药, 药剂; 媒介; 因数, 因素; 作用力; 代理人, 代理商, 代理店, 代表, 经理
активизирующий ~ 活化剂
атмосферный ~ 大气因素

воздухоочистительный ~ 空气滤清剂
 диспергирующий ~ 分散剂
 добавочный ~ 添加剂
 коррозионный ~ 锈蚀剂, 腐蚀剂
 нагревающий ~ 加热剂
 нейтрализующий ~ 中和剂
 окисляющий ~ 氧化剂
 охлаждающий ~ 冷却剂
 сушильный ~ 干燥剂
 тиксотропный ~ 触变剂
 тормозящий ~ 抑止剂, 阻力剂
 фильтрующий ~ 助滤剂
 холодильный ~ 冷冻剂, 冷却剂
 эмульгирующий ~ 乳化剂
 ~ коагуляций 凝固剂
 ~ опроса 询问调查表, 询调表
 ~ сгущения 浓缩剂, 凝结剂
 ~ сушки 干燥剂
агитатор (阳) 搅拌槽, 搅拌器
агитация (阴) 搅拌; 搅拌作用; 骚动
агломашина (阴) 烧结机
агломерат (阳) 烧结块, 焦渣; 烧结矿
агломерация (中) 烧结; 附聚
 [用, 成团, 结块
агломерация (阴) 烧结作用; 附聚作
аглобрит (阳) (制备混凝土用的) 多孔烧结料
аглопоритожелезобетон (阳) 多孔烧结料钢筋混凝土
аглоутиация (阴) 胶结, 凝聚
аглоутиация (阴) 胶结, 凝聚
агматит (阳) 角砾混合岩
аградация (阴) 填积, 沉积, 埋积
агрегат (阳) 联动机, 机组; 设备; 器械; 总成; 集料, 集合体, 集晶结合体。
 ~ ный (形) [备, 氢氧焊接机
автогенный ~ 【焊】火焰加工设
битумоплавительный ~ 熔融沥青机
 组 [—松土机
бульдозерно-рыхлительный ~ 推土
бурильно-транспортный ~ 凿岩
 运输机
буровой ~ 钻探机组
вибровдавливающий ~ 振动打桩

机
водопрочный ~ 抗水团粒 [机组
выпрямительный ~ 整流装置, 整流
вытяжной ~ 排气机组
газосварочный ~ 气焊机, 气焊装置
гидравлический ~ 液压机组
гидрофобный ~ 憎水集料
грунтовый ~ 土壤集料, 土壤团聚体
грунтоизмельчающий ~ 粉碎土的
 机械, 碎土机(组)
дуговой сварочный ~ 弧焊机
зарядный ~ 充电机组
зернисто-кристаллический ~ 粒状
 结晶集合体
зернистый ~ 粒状集合体
камнедробильный передвижной ~
 移动式碎石机组
камнекрошильно-сортировочный ~
 碎石筛分联动机, 联合轧石机
комплексный ~ 综合机组, 复式机组
компрессорный ~ 空气压缩机组
конвейерный ~ 传送装置
кристаллический ~ 晶质集合体
крупный ~ 粗团粒 [级机组
мбечно-сортировочный ~ 洗涤分
мбечный ~ 洗涤机
навесной ~ 悬挂机组, 悬挂装置
наддувочный ~ 增压装置, 鼓风机
насосно-моторный ~ 抽水机马达联
 动机
насосный ~ 液泵装置
непрерывнодействующий ~ 连续
 式设备, 连续操作的设备 [的组成
обезличенный ~ 通用件, 可互换
оборотный ~ 周转总成
однокорпусный электросварочный
 ~ 单机电体焊机组
охлаждающий ~ 冷却装置
передвижной ~ 移动式机组
передвижной сварочный ~ 移动式
 焊机(组)
почвенный ~ 土团粒, 土壤团聚体
промышленный ~ 工业设备
пылеочистительный ~ 除尘机组